

**BROWNFIELDS**



**CZECHINVEST**

# **Pokyny pro vkládání lokality do Národní databáze brownfieldů**

[www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)

**BROWNFIELDS**

BY CZECHINVEST

[www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)



**Národní databáze  
brownfieldů**

[www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)



# 1. Zaregistrujte se

← → ↻ [brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bfs.xsp](https://brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bfs.xsp) Přihlásit **Registrovat**

**CZECHINVEST**

Národní databáze brownfieldů

[Seznam brownfieldů](#) [Vložit brownfield](#) [Moje brownfieldy](#)

**Vyhledávání**

Kraj

- Hlavní město Praha
- Jihomoravský kraj
- Královéhradecký kraj
- Moravskoslezský kraj
- Pardubický kraj
- Středočeský kraj
- Vysočina
- Jihočeský kraj
- Karlovarský kraj
- Liberecký kraj
- Olomoucký kraj
- Plzeňský kraj
- Ústecký kraj
- Zlínský kraj

Okres

Obec

Typ lokality

Ekologická zátěž  ano  lze předpokládat  ne  nevíme

Předchozí využití lokality

Vlastnictví  soukromé  veřejné  kombinované

Rozloha lokality  m<sup>2</sup> -  m<sup>2</sup>

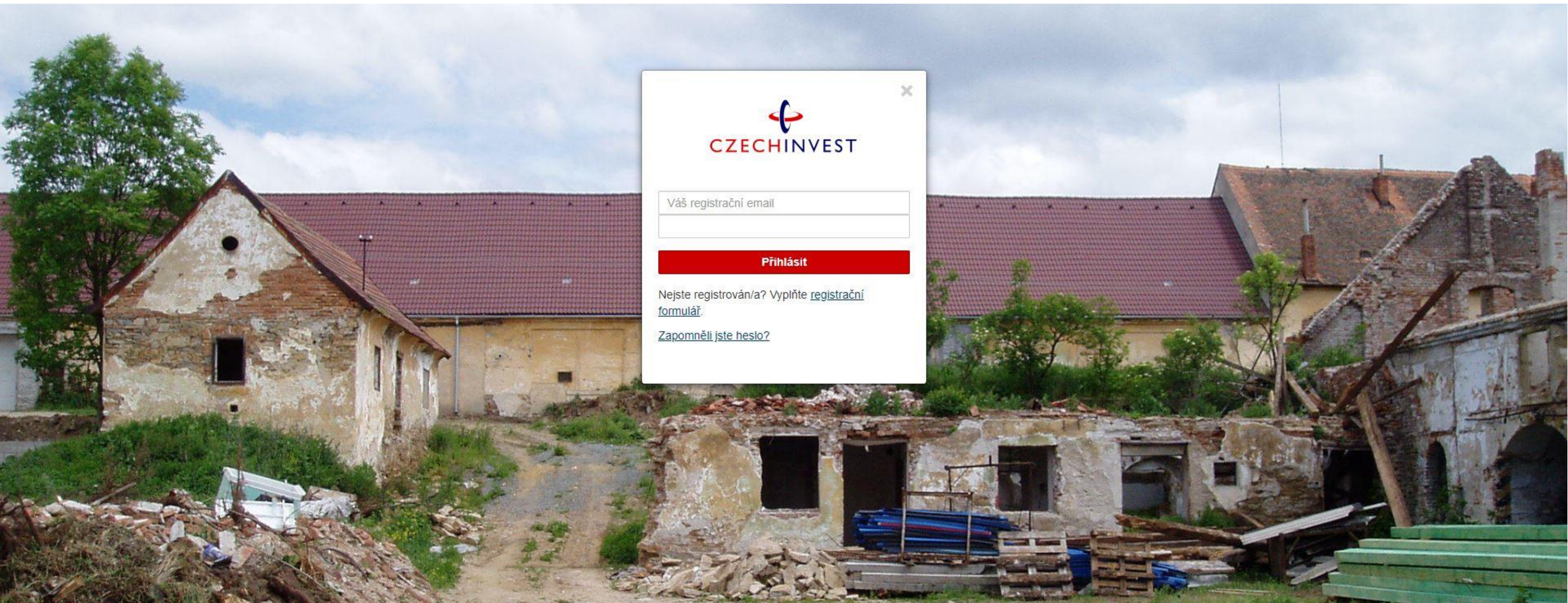
**Vyhledat**

## 2. Přijde Vám registrační e-mail




V případě, že Vám e-mail nedošel do Doručené pošty, zkontrolujte nejprve **nevyžádanou poštu** a spamy, až poté kontaktuje CzechInvest. Klikněte na **přihlašovací link**, který najdete v e-mailu a postupujte dle instrukcí.

# 3. Přihlaste se



# 4. Vložte nový brownfield

← → ↻ [brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bfs.xsp?username=czechinvest.ci%40seznam.cz](http://brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bfs.xsp?username=czechinvest.ci%40seznam.cz) cz ☆

 czechinvest.ci

Národní databáze brownfieldů

[Seznam brownfieldů](#) **Vložit brownfield** [Moje brownfieldy](#)

**Vyhledávání**

Kraj

- Hlavní město Praha
- Jihomoravský kraj
- Královéhradecký kraj
- Moravskoslezský kraj
- Pardubický kraj
- Středočeský kraj
- Vysočina
- Jihočeský kraj
- Karlovarský kraj
- Liberecký kraj
- Olomoucký kraj
- Plzeňský kraj
- Ústecký kraj
- Zlínský kraj

Okres

Obec

Typ lokality

Ekologická zátěž  ano  lze předpokládat  ne  nevíme

Předchozí využití lokality

Vlastnictví  soukromé  veřejné  kombinované

Rozloha lokality  m<sup>2</sup> -  m<sup>2</sup>

**Vyhledat**

# 5. Vyplňte základní informace

← → ↻ [brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp](http://brownfieldy-dotace.czechinvest.org/Aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp) ☆

czehinvest.ci

Národní databáze brownfieldů

[Seznam brownfieldů](#) [Vložit brownfield](#) [Moje brownfieldy](#)

**Uložit** **Uložit a odeslat ke schválení**

## Nový brownfield

Základní informace | Vlastníci | Kontakty | Fotografie a soubory | Autor

\* Název brownfieldu

\* Dotace  Nejsem žadatelem o dotaci  Jsem žadatelem o dotaci

**Lokalita**

\* Kraj

\* Okres

\* Obec



Vyplňte **všechna povinná pole** označená hvězdičkou. Jednotlivé kroky průběžně ukládejte.

# 6. Žádost o dotaci

 Uložit  Uložit a odeslat ke schválení

## Nový brownfield

Základní informace

Vlastníci

Kontakty

Fotografie a soubory

Autor

\* Název brownfieldu

\* Dotace

Nejsem žadatelem o dotaci  Jsem žadatelem o dotaci

\* Název dotace

OP PIK  MPO  MMR

V případě, že nemovitost vkládáte do databáze za účelem podání žádosti o dotaci, zvolte v kolonce Dotace variantu „**Jsem žadatelem o dotaci**“. Poté vyberte z nabízených možností správný program, viz následující stránka.



# 7. Dotační tituly a zkratky

| Zkratka    | Název programu/podprogramu   | Garant programu  |
|------------|--|--|
| OPPIK      | Operační program podnikání a inovace pro konkurenceschopnost – Program Nemovitosti | Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR                               |
| OPTAK      | Operační program Technologie a aplikace pro konkurenceschopnost                    | Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR                               |
| MPO        | Regenerace brownfieldů pro podnikatelské využití (Národní plán obnovy)             | Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR                               |
| SFPI (MMR) | Regenerace brownfieldů pro nepodnikatelské využití (Národní plán obnovy)           | Státní fond podpory investic (Ministerstvo pro místní rozvoj ČR) |
| SFŽP       | Modernizační fond  | Státní fond životního prostředí                                  |
| OPST       | Operační program Spravedlivá transformace  | Státní fond životního prostředí                                  |
| IPO        | Investiční pobídky   | Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR                               |

# 8. Popište lokalitu a její navrhované využití

|                              |   |
|------------------------------|---|
| * Typ lokality               | Areál (plocha s budovami)   |
| * Určení dle ÚP              | Plochy smíšené výrobní  |
| * Předchozí využití lokality | Zemědělství   |
| * Parcelní čísla             | 100/1   |
| * Rozloha lokality (m2)      | 9 450   |
| Využitelná plocha (m2)       | 9 450   |
| Zastavěná plocha (m2)        | 4 261   |
| * Popis areálu               | Jedná se o areál bývalého JZD v zastavěném území obce se 4 nevyužívanými zemědělskými objekty ze 70. let, které jsou ve velmi zanedbaném stavu. V západní části areálu jsou dvě budovy, které byly využívány k ustájení chovaných zvířat (vepřiny). V jižní části areálu se nachází budova, která byla využívána jako technické zázemí (šatny, sprchy, kanceláře, strojovna krmení, sklady chemie, sklady krmiva). Ve východní části je budova, původně |
| Doplňující informace         | Mezi obcí a současnými vlastníky je uzavřena Smlouva o budoucí smlouvě kupní. Záměrem obce je část areálu zdemolovat a v jedné z budov po kompletní regeneraci zřídit zázemí technických služeb a sklad obecní techniky. Nově vzniklá plocha bude nabídnuta k prodeji či pronájmu drobným podnikatelům.   |

V sekci Lokalita v záložce Základní informace vyplňte odpovídající **popis nemovitosti** včetně relevantních doplňujících informací a Vaší představy či **návrhu budoucího využití**.

# 9. Záznam uložte


The screenshot shows the 'Národní databáze brownfieldů' (National Brownfield Database) web application. The browser address bar shows the URL: `brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438`. The page header includes the 'CZECHINVEST' logo and the text 'Národní databáze brownfieldů'. Navigation links include 'Seznam brownfieldů', 'Vložit brownfield', and 'Moje brownfieldy'. The main content area is titled 'Brownfield [5438]' and features a 'ROZPRACOVÁNO' (In Progress) status button. A red arrow points to the 'Uložit' (Save) button. Below the title, there are tabs for 'Základní informace', 'Vlastníci', 'Kontakty', 'Fotografie a soubory', and 'Autor'. The 'Základní informace' tab is active, showing a form with the following fields: 'Název brownfieldu' (Brownfield), 'Dotace' (Nejsem žadatelem o dotaci / Jsem žadatelem o dotaci), 'Lokalita' (Kraj: Hlavní město Praha, Okres: Praha 2).



Po prvním uložení záložky Základní informace se všemi povinnými kolonkami se záznam posune do stavu „Rozpracováno“ a odemknou se k editaci další záložky.

# 10. Vyplňte všechny záložky

← → ↻ [brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438](https://brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438) czehinvest.ci

 Národní databáze brownfieldů

[Seznam brownfieldů](#) [Vložit brownfield](#) [Moje brownfieldy](#)

**Uložit** **Uložit a odeslat ke schválení**

## Brownfield [5438] ROZPRACOVÁNO

Základní informace **Vlastníci** Kontakty Fotografie a soubory Autor

\* Název brownfieldu

\* Dotace  Nejsem žadatelem o dotaci  Jsem žadatelem o dotaci

**Lokalita**

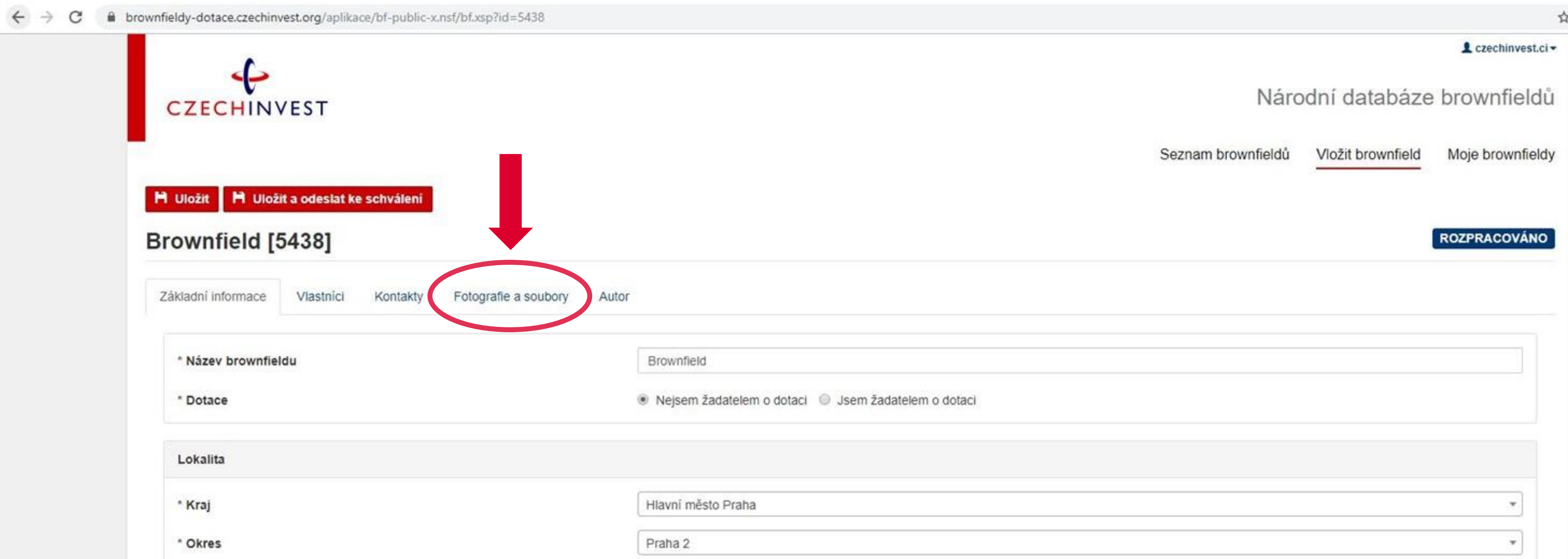
\* Kraj

\* Okres



Upozorňujeme, že automaticky generované e-maily chodí na adresu správce záznamu (záložka Autor). Agentura CzechInvest bude v případě potřeby kontaktovat telefonicky nebo e-mailem vyplněnou kontaktní osobu.

# 11. Nahrajte fotografie



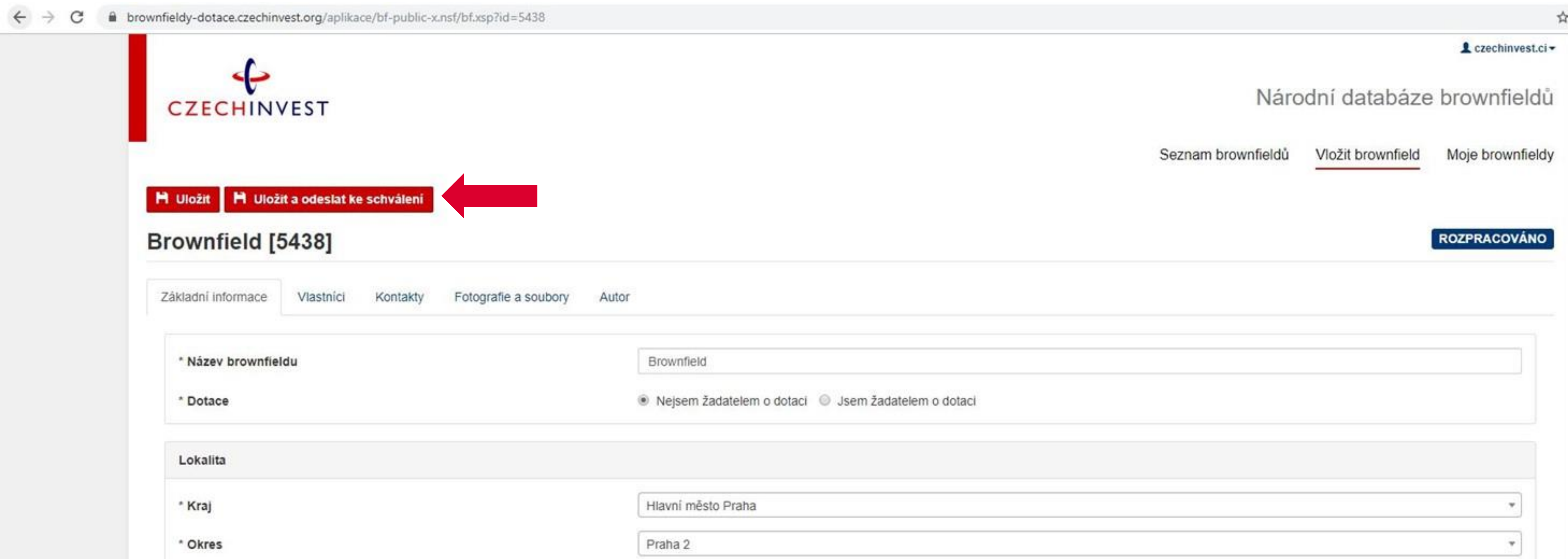
The screenshot shows a web browser window with the URL `brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438`. The page header includes the CzechInvest logo and the text 'Národní databáze brownfieldů'. Navigation links include 'Seznam brownfieldů', 'Vložit brownfield', and 'Moje brownfieldy'. A user profile 'czechinvest.ci' is visible in the top right. The main content area features a red bar with buttons 'Uložit' and 'Uložit a odeslat ke schválení'. Below this, the title 'Brownfield [5438]' is displayed next to a 'ROZPRACOVÁNO' status button. A tabbed interface shows 'Fotografie a soubory' as the active tab, highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it. Other tabs include 'Základní informace', 'Vlastníci', 'Kontakty', and 'Autor'. The form fields are as follows:

- \* Název brownfieldu:
- \* Dotace:  Nejsem žadatelem o dotaci  Jsem žadatelem o dotaci
- Lokalita
  - \* Kraj:
  - \* Okres:



Vložte **minimálně 5 fotografií interiéru objektu a 5 fotografií exteriéru**, ne starších 3 měsíců. Snímky musí odpovídat **aktuálnímu stavu nemovitosti**. Vkládejte snímky hlavních částí budovy (vchod, chodby, hlavní místnosti, schodiště apod.). Detaily omítky a fotografie půdních a sklepních prostor několikapatrových budov nejsou pro registraci lokality v databázi dostačující.

# 12. Odešlete záznam ke schválení



The screenshot shows a web browser window with the URL `brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438`. The page header includes the CzechInvest logo and the text "Národní databáze brownfieldů". Navigation links include "Seznam brownfieldů", "Vložit brownfield", and "Moje brownfieldy". A red arrow points to the "Uložit a odeslat ke schválení" button. The main content area shows a form for "Brownfield [5438]" with a "ROZPRACOVÁNO" status. The form has tabs for "Základní informace", "Vlastníci", "Kontakty", "Fotografie a soubory", and "Autor". The "Základní informace" tab is active, showing fields for "Název brownfieldu" (filled with "Brownfield"), "Dotace" (radio buttons for "Nejsem žadatelem o dotaci" and "Jsem žadatelem o dotaci"), "Lokalita" (dropdown for "Kraj" filled with "Hlavní město Praha" and "Okres" filled with "Praha 2").



Pro úspěšnou registraci je nezbytné vyplnit všechny záložky, tzn. nejprve základní informace, dále vlastníky dle katastru nemovitostí, alespoň jednu kontaktní osobu, fotografie a případné doplňující soubory. Na závěr záznam uložte a odešlete ke schválení.

# 13. Souhlas se zveřejněním a poskytnutím kontaktu

The screenshot shows a web browser window with the URL `brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438`. The page title is "Národní databáze brownfieldů". A modal dialog box titled "Uložit a odeslat ke schválení" is open, containing the following text:

\* Souhlasím se zveřejněním požadovaných informací o nemovitosti (název, lokalita, předchozí a současné využití, rozloha) ve veřejné části Národní databáze brownfieldů na adrese [www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)

ano  ne

\* Souhlasím, aby pracovníci CzechInvestu poskytli uvedený kontakt v případě zájmu o registrovaný brownfield třetí osobě.

ano  ne

Uživatel je povinen aktualizovat data v případě změny stavu brownfieldu, jinak hrozí vyřazení z veřejné části Národní databáze brownfieldů.

Bližší informace o zpracování naleznete [zde](#)

At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Uložit a odeslat ke schválení" (highlighted in red) and "Zavřít". A red arrow points to the "Uložit a odeslat ke schválení" button.



Drive for  
success

V prvním bodě udělíte Agentuře CzechInvest souhlas s publikací některých základních informací o lokalitě ve veřejné části databáze na adrese [www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz).  
Ve druhém bodě udělíte Agentuře CzechInvest souhlas s poskytnutím kontaktu na osobu uvedenou v záložce Kontakty třetí osobě (potenciálnímu investorovi) v případě zájmu o registrovanou nemovitost. Po volbě možností finálně odešlete záznam ke schválení.

# 14. Odesláno ke schválení

The screenshot shows the 'Národní databáze brownfieldů' (National Brownfield Database) interface. At the top, there is a navigation menu with 'Seznam brownfieldů', 'Vložit brownfield', and 'Moje brownfieldy'. A green notification bar states 'Brownfield byl odeslán ke schválení.' Below this, there is a red 'Upravit' button and a red arrow pointing to it. The main record is titled 'Brownfield [5438]' and has a red 'KE SCHVÁLENÍ' button with a red arrow pointing to it. Below the title, there are tabs for 'Základní informace', 'Vlastníci', 'Kontakty', 'Fotografie a soubory', and 'Autor'. The 'Základní informace' tab is active, showing a table with the following data:

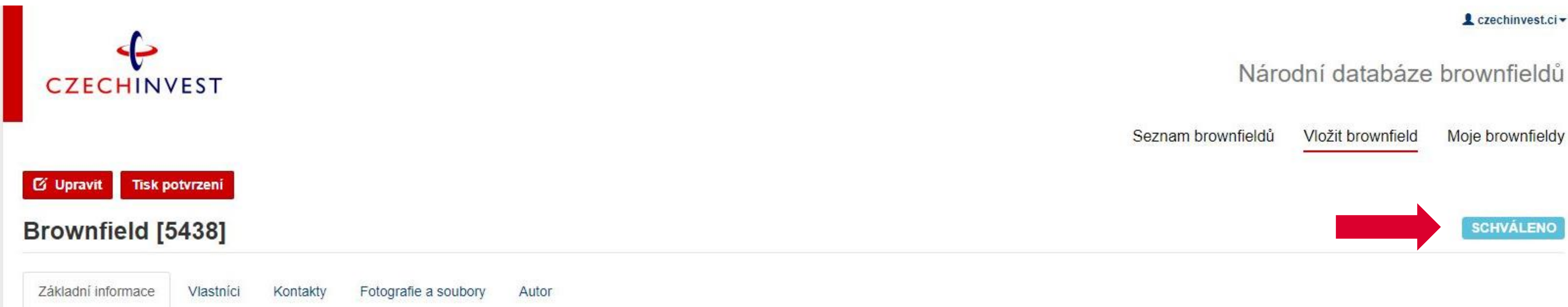
| Lokalita |                    |
|----------|--------------------|
| Kraj     | Hlavní město Praha |
| Okres    | Praha 2            |
| Obec     | Praha              |



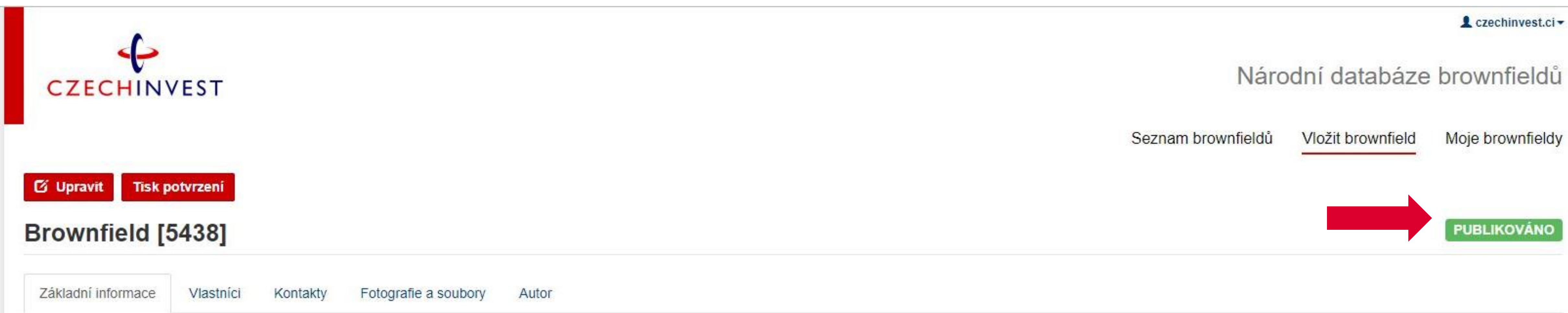
Po odeslání se záznam posune do stavu „Ke schválení“. V případě potřeby můžete informace kdykoli upravit a znovu odeslat.



# 15. Schváleno / Publikováno



The screenshot shows the user interface of the CzechInvest website. At the top left is the logo for CZECHINVEST. In the top right corner, the user profile 'czechinvest.ci' is visible. The main heading is 'Národní databáze brownfieldů'. Below this, there are three navigation links: 'Seznam brownfieldů', 'Vložit brownfield' (underlined), and 'Moje brownfieldy'. On the left side, there are two red buttons: 'Upravit' and 'Tisk potvrzení'. The main title of the record is 'Brownfield [5438]'. On the right side, a red arrow points to a blue button labeled 'SCHVÁLENO'. Below the main title, there is a horizontal menu with tabs: 'Základní informace' (selected), 'Vlastníci', 'Kontakty', 'Fotografie a soubory', and 'Autor'.

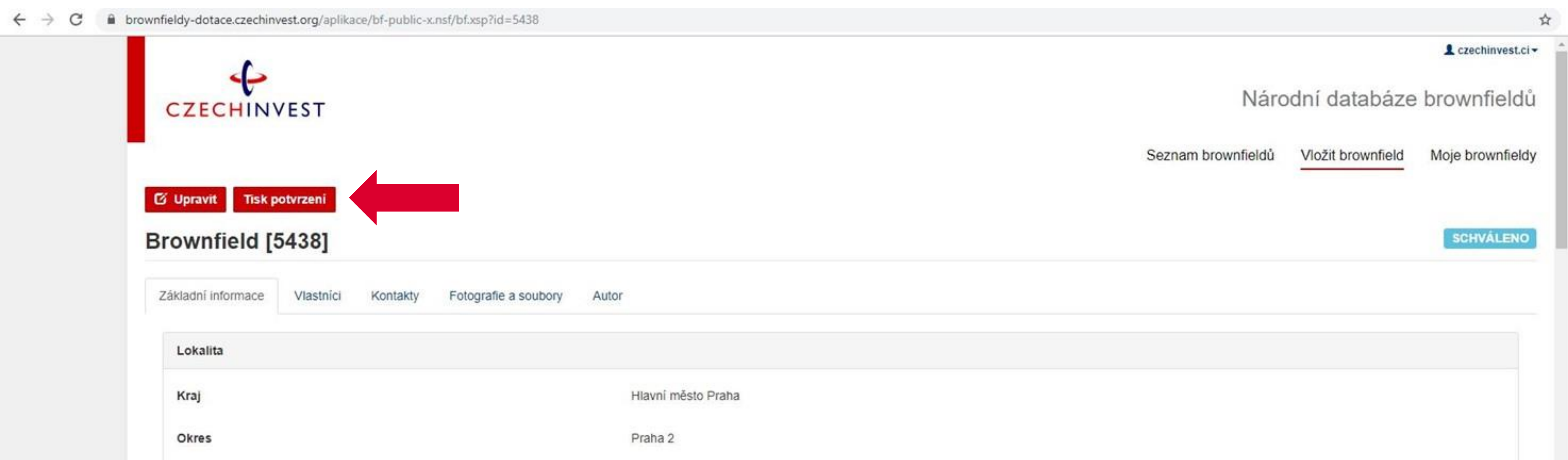


This screenshot is identical to the one above, but the status of the record has changed. The red arrow now points to a green button labeled 'PUBLIKOVÁNO'. The rest of the interface, including the logo, navigation links, and tabs, remains the same.



Po zpracování Agenturou CzechInvest se záznam posune do stavu „Schváleno“ nebo „Publikováno“, dle volby možnosti udělení souhlasu s publikací lokality autorem záznamu.

# 16. Potvrzení o registraci



The screenshot shows a web browser window with the URL `brownfieldy-dotace.czechinvest.org/aplikace/bf-public-x.nsf/bf.xsp?id=5438`. The page header includes the CzechInvest logo and the text "Národní databáze brownfieldů". Navigation links include "Seznam brownfieldů", "Vložit brownfield", and "Moje brownfieldy". A red arrow points to the "Tisk potvrzení" button. The main content area displays "Brownfield [5438]" with a "SCHVÁLENO" status. Below this are tabs for "Základní informace", "Vlastníci", "Kontakty", "Fotografie a soubory", and "Autor". A table shows the following details:

| Lokalita |                    |
|----------|--------------------|
| Kraj     | Hlavní město Praha |
| Okres    | Praha 2            |

Po schválení či publikaci záznamu se vygeneruje na e-mailovou adresu správce potvrzení o registraci lokality v Národní databázi brownfieldů. Totožné potvrzení si můžete vytisknout po přihlášení do databáze. **Upozorňujeme, že pro účely dotace je vydáváno potvrzení s konkrétním názvem programu. Jiná potvrzení (bez názvu programu či s uvedeným nesprávným programem) nebudou akceptována.**

# 17. Brownfield versus Nemovitost k rekonstrukci

## Brownfield:

Nemovitost, která není využívána, je značně zanedbaná a případně i kontaminovaná a nelze ji efektivně využívat, aniž by proběhl proces její celkové regenerace. Nemovitost z nejrůznějších důvodů pozbyla svou původní funkci. Vzniká jako pozůstatek průmyslové, zemědělské, rezidenční vojenské či jiné aktivity. Lokalita svým havarijním stavem ekonomicky i fyzicky deprimuje sebe sama i své okolí.

## Nemovitost k rekonstrukci:

Nemovitost, která není efektivně využívána, je ze stavebního hlediska zanedbaná a zastaralá a nelze ji efektivně a plnohodnotně využívat, aniž by proběhl proces její rekonstrukce či modernizace. Objekt může i nadále sloužit původnímu využití. Rekonstrukce bude realizována za účelem modernizace budovy. Nemovitost k rekonstrukci může být plně či částečně využívána a nemovitost je ve výrazně lepším stavebně technickém stavu než-li brownfield.

Upozorňujeme, že správci jednotlivých programů mají předmět podpory specifikovaný pro účely daného programu detailněji v zásadách programu. Kategorizace lokality se tak může dle pravidel v každém programu lišit.

# 18. Příklady lokalit

## Brownfield:



## Nemovitost k rekonstrukci:





**BROWNFIELDS**

BY CZECHINVEST

# Kontakt

## Odbor podnikatelské lokalizace

[brownfieldy@czechinvest.org](mailto:brownfieldy@czechinvest.org)

[www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)

[www.brownfieldy.cz](http://www.brownfieldy.cz)

Agentura pro podporu podnikání a investic  
Štěpánská 15, 120 00 Praha 2, Česká republika